-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b7/Naganami-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150305201654

夕雲型駆逐艦四番艦、長波サマだよ!さーいくぜ、オーッ!

I'm Naganami-sama, the 4th ship of the Yuugumo-class destroyers. And off we go. Yeah!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/be/NaganamiKai2-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20171228063126

改夕雲型駆逐艦、長波サマの登場さ!一味違うぜぇ!さーいくぞ、オーッ!

The remodelled Yuugumo-class, Naganami-sama, has arrived! I'm not the person I used to be! Now, let's get going, hooah!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b1/Naganami-Library.ogg/revision/latest?cb=20150305201659

マル4計画で建造されて戦時就航した夕雲型四番艦、長波だ。栄光の第二水雷戦隊で縦横無尽の活躍したぞ。ガダルカナル島では、田中頼三少将の名指揮で、敵の待ち伏せを完膚なきまでに蹴散らしてやったぜ。

I'm Naganami, the fourth ship of the Yuugumo-class destroyers, built and launched during wartime under the maru-4 project.  
I rampaged all over as a member of the proud 2nd Torpedo Squadron.At Guadalcanal, we gave an enemy ambush a beat down under the famous command of Rear Admiral Tanaka Raizo.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d0/Naganami-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305201710

なぁにー?田中少将の話?彼は本物でしょ、戦上手の生き方下手、いいよねぇー。

What? Admiral Tanaka? He's the real deal, isn't he? Great at battle and bad at politics--so cool!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1d/NaganamiKai2-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20171227113103

いいじゃない、寄せ集め軍団最ッ高!今の長波サマにぴったりさ、いくぜぇ!

Isn't this fine, a rag-tag bunch of misfits are the greatest! It fits the current me perfectly so let's go!

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1b/Naganami-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305201705

なぁに、また触ってるのぉ?…なに?ドラム缶積みたいって?…ふん、魚雷は残しておいてよ

What, you touchin' me again? ...What? You wanna load fuel drums? ...Hmph. But leave the torpedoes, would you.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/69/NaganamiKai2-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20171228063418

なぁにー?田中少将の話?彼は本物でしょ、戦上手の生き方下手、いいよねぇー。

What? Admiral Tanaka? He's the real deal, isn't he? Great at battle and bad at politics--so cool!

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/89/Naganami-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305201714

あたしも優秀な提督をたくさん見てきたけど…そこまで触る提督は、いないぞ…。

I've seen a lot of excellent admirals in my time... There isn't a single one that touches so much...

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/55/Naganami-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150305201721

う~ん、出撃しないなら仮眠したらどうだ?夜は長いぜ

Hmm, if you're not going to sortie, how about a nap? The night's long.

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4e/Naganami-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150305201725

あぁ~、やっぱ提督はわかってるなー。いいねー。

Aa~, of course I get you, Admiral. How lovely~

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/66/NaganamiKai-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20160229105148

あぁ~、やっぱ提督はわかってるなー。いいねー。だからアタシも任せられるのさ。いいねぇ、こういうの! 久しぶりだよ♪

Ayy~ you know your stuff, Admiral. How lovely. This is why I can just leave it to you. Nice, just like that. It`s been a while.

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Naganami-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150305201729

どうしたー? 浮かない顔をしてー。提督がそんな感じだと、艦隊全体に影響が出てしまうぞ。まぁ、ここはこの長波が胸を貸そうか。さぁ、想いのたけを吐きだせ。さぁ、大声でっ! えっ? そ、そうなるかっ!? い、いいけど、ねぇ…。

What is it? With that glum face and all.If you keep acting that way, it'll spread to the entire fleet, you know. Well, I'll lend this Naganami's chest to you here. Now, spit out your problems. Now, in a big voice! Eh? I-it's that!? Well, that's fine too, I guess...

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/12/Naganami-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150305201736

提督への報告ねー。で、どうなのさ?

Here a report to ya, Admiral. So, how 'bout it?

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/81/Naganami-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150305201741

ルンガ沖の再現といっきましょう!

Now, let's go do a replay of Savo!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/36/Naganami-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305201745

長波、また強くなっちゃうよ?

I'm just gonna get stronger, ya know.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/ca/NaganamiKai2-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20171228063134

そうそう、積め積めぇ!あぁ、こら、提督!自分でできっから、アホか。

That's right, give it all to me! Ah, hey, Admiral! I can do it myself dummy.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Naganami-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305201750

うぅーん…ドラム缶…。

Ungh... Fuel drums...

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/NaganamiKai2-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20171228063130

まさかまたドラム缶かぁおい?いいけど、魚雷だきゃー残しておいてよ?

Oi, you aren't giving me more barrels right? It's fine but I'd like torpedoes too alright?

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/db/Naganami-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305201755

だっ、大丈夫!自分で載せ替えできるから!

No, no! I'm okay, I can switch equipment by myself!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d4/Naganami-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150305201800

補給こそすべての基本だな。

Resupply is the basics of all.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f3/Naganami-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150305201842

痛くなんかないけどね

It really doesn't hurt.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Naganami-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150305201852

ごめんっ!もっと戦いたいんだけどー、ちょっちお風呂

I really wanna fight more, but I gotta go wash up. Sorry!

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/83/Naganami-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163746

ぶっ壊れ艦むす、復帰したよ!

The wrecked shipgirls has returned!

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Naganami-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150305201856

活きのいい艦娘、仕上がったぜー!

A fresh n' lively fleet girl, up and ready!

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b1/Naganami-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305201903

艦隊が帰投したぞ!出迎えようぜ!

A fleet's returned! Let's go greet 'em!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/20/NaganamiKai-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20170715082402

長波、今回も無事に帰還したぜ。提督のお蔭だ。

I returned safely this time as well. Thanks to Admiral.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/63/Naganami-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305201906

いいじゃなーい、寄せ集め軍団最っ高!

Not bad, gotta love the rag-tag fleets!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/96/NaganamiKai2-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20171228063116

おおなんだ?長波サマの出撃か?いいぜぇ!

Oh, what is it? Time for me to sortie? Alright!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c1/Naganami-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150305201911

全艦!長波に続け!突撃する!

All ships, follow me! We're charging in!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/00/Naganami-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305201915

っでぇー、砲撃戦も気を抜くんじゃないぞ!

Ugh, don't let your guard down in a shoot-out!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/Naganami-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150305201921

さあ、ドラム缶は捨てて、戦闘態勢!

All right, drop the gas drums, battle stations!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0c/Naganami-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305201924

服を切らせて、骨を断つのよ!

We're gonna rip and tear them apart!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Naganami-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150305201929

田中少将の指揮に勝るとも劣らないねえ。提督やるじゃんか。いける、いけるよ!

On par with Admiral Tanaka's very own command. That was awesome, Admiral. We can do this!

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/28/Naganami-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305201933

いったいなー!もう!

Ouch! Grr!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c0/Naganami-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305201937

くっ!まーだいけるから!

Ugh! Nope, not done yet!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fd/Naganami-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150305201943

ぁあ!な、なんてザマ…お、覚えてろよな!また来るんだからね!

Ahh! Ah, what an embarrassment... You better watch your back, We're comin' for you!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Naganami-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150305201949

ここまでか…第二水雷戦隊の栄光の日々…いつまでも…忘れない…

I guess this is it... My proud days with the 2nd Torpedo Squadron... Will never be... forgotten...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a0/Naganami-00.ogg/revision/latest?cb=20150321052004

0時だ。誰か来たぞ?…あぁ、子日か…まさか、子の正刻って言いたいだけか?

It's 0 o'clock. Hey, someone's here... Oh, Nenohi... What, you wanna say that it's ne-no-shoukoku?

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a2/Naganami-01.ogg/revision/latest?cb=20150321052013

午前1時。深夜番組、見てもいいか?

1 AM. Hey, is it okay if I watch some late night shows?

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9e/Naganami-02.ogg/revision/latest?cb=20150321052012

午前2時か…提督もがんばり屋だな…いいぞっ

2 AM, huh... You're working hard, Admiral... That's good!

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b7/Naganami-03.ogg/revision/latest?cb=20150321052020

午前3時。今、寝てたぞ?

3 AM. Hey, you were dozing off just now.

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/aa/Naganami-04.ogg/revision/latest?cb=20150321052027

午前4時だ。潔く寝ろっ!

It's 4 AM. Give up and go to bed already!

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Naganami-05.ogg/revision/latest?cb=20150321052203

午前5時。街がそろそろ動き出す時間だ

5 AM. The city's getting ready right about now.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/17/Naganami-06.ogg/revision/latest?cb=20150321052211

午前6時か…完全に朝だな

It's 6 AM... Yup, it's totally morning.

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/52/Naganami-07.ogg/revision/latest?cb=20150321052219

午前7時。飯食って今日一日の作戦計画を立てようぜ?

7 AM. Let's grab some grub, and make operational plans the day ahead, huh?

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d7/Naganami-08.ogg/revision/latest?cb=20150321052223

8時だ。ドックが騒がしくなる時間だな

8 AM. The docks are gonna get busy this time around.

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6c/Naganami-09.ogg/revision/latest?cb=20150321052237

9時か…そろそろ本気編成で出るか?

9 AM, huh... Shall we head out with a full-on roster?

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/ce/Naganami-10.ogg/revision/latest?cb=20150321052524

10時。こんな時間に飯か…ふぅ~ん…ブランチって言うのか?オシャレだな

10 AM. Having something to eat now? ...Huh. So it's called a "brunch"? That's kinda cool.

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/db/Naganami-11.ogg/revision/latest?cb=20150321052526

午前11時。まーた子日が来たぞぉ?…今度は何だ?

11 AM. And here comes Nenohi again... What is it this time?

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/40/Naganami-12.ogg/revision/latest?cb=20150321052528

正午。子日から聞いたんだが、この午前午後、午の刻という呼び方から来てるんだとさ

Noon. Nenohi told me that this gozen (AM) and gogo (PM) thing is coming from the term, "hour of the horse".

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/98/Naganami-13.ogg/revision/latest?cb=20150321052531

午後1時。子日のやつ満足して帰って行った…時報やりたかったんだな、あいつ

1 PM. Nenohi went back with a smile... I guess she wanted to do the hourly report thing.

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d2/Naganami-14.ogg/revision/latest?cb=20150321052631

午後2時。さっき夕雲が来た。差し入れ、だって。やつは相変わらず面倒見がいいな

2 PM. Yuugumo came by just now. Brought us something to snack on. She's always the caring one.

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9b/Naganami-15.ogg/revision/latest?cb=20150321052736

午後3時。向こうで金剛たちがどんちゃん騒ぎやってるぞ!やつらなんかすげぇなぁ!

3 PM. The Kongou's are having a party over there! Not sure why, but they're crazy, aren't they!

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d6/Naganami-16.ogg/revision/latest?cb=20150321052743

午後4時。ランキング、どうだった?ん?

4 PM. How was the ranking, huh?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6f/Naganami-17.ogg/revision/latest?cb=20150321052740

午後5時。ランキング見たら、コメントも変えようぜ?一期一会って言うだろ?あぁ…何か違うか

5 PM. Once you've seen the rankings, why don't you change the comments too? I mean, they do say to treasure every meeting since it's once in a lifetime... Or uh... that might be different.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c0/NaganamiKaiNi-17.ogg/revision/latest?cb=20171228063947

午後五時。そうそう、長波さまの艦隊名さ、ちょっち考えださ…提督、聞いてくれ!あのな…

5 PM. That's right, I was just thinking about what I should name my fleet... Listen to this, Admiral! You see..

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/74/Naganami-18.ogg/revision/latest?cb=20150321052740

午後6時。何気に炒飯食べたいなぁ

6 PM. I kinda feel like having fried rice.

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/91/Naganami-19.ogg/revision/latest?cb=20150321052754

午後7時。おお提督~、炒飯作るの上手だなぁ!ありがたいっ!

7 PM. Whoa! Admiral, you're amazin' at making fried rice! Thanks!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Naganami-20.ogg/revision/latest?cb=20150321052921

午後8時。誰か騒いでるなぁ…んん、川内か。通常運転だなぁ

8 PM. Someone's getting restless... Oh, it's Sendai. Looks like she's just doing her thing.

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bc/Naganami-21.ogg/revision/latest?cb=20150321052928

午後9時。よぉし、そろそろ本気プレイだな!

9 PM. All right, now let's get serious!

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ec/Naganami-22.ogg/revision/latest?cb=20150321053013

午後10時だ。女子トーク?…あぁ、夕雲型以外だと島風、雪風と仲が良いかな

It's 10 PM. Girl's talk? ...Well, other than the other Yuugumo-classes, I guess I get along with Shimakaze and Yukikaze.

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/03/Naganami-23.ogg/revision/latest?cb=20150321052934

午後11時だ。また第二水雷戦隊を組みたいものだな

It's 11 PM. I wish we could get the 2nd Torpedo Squadron together again.